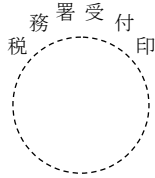


外国居住者等所得相互免除法に関する届出書

(税務署整理欄)
(For official use only)

APPLICATION FORM FOR THE MUTUAL EXEMPTION LAW FOR INCOME OF FOREIGN RESIDENT, ETC.



組合契約事業利益の配分に対する所得税及び復興特別所得税の非課税
Relief from Japanese Income Tax and Special Income Tax for
Reconstruction on Distribution of Business Profits from
Partnership Agreements

この届出書の記載に当たっては、別紙の注意事項を参照してください。
See separate instructions.

適用；有、無

番号 確認		身元 確認	
----------	--	----------	--

税務署長殿
To the District Director, _____ Tax Office

- 適用を受ける外国居住者等所得相互免除法の規定に関する事項；
Applicable Article of the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc.
外国居住者等所得相互免除法第7条第1項
The Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc. Article 7, para. 1
- 利益の配分（支払）を受ける者に関する事項；
Details of Recipient of Distribution of Business Profits

氏 名 又 は 名 称 Full name		
個 人 番 号 又 は 法 人 番 号 (有 す る 場 合 の み 記 入) Individual Number or Corporate Number (Limited to case of a holder)		
個人の場合 Individual	住 所 又 は 居 所 Domicile or residence	(電話番号 Telephone Number)
法人その他の 団体の場合 Corporation or other entity	本店又は主たる事務所の所在地 Place of head office or main office	(電話番号 Telephone Number)
	設立又は組織された場所 Place where the Corporation was established or organized	
	事業が管理されている場所 Place where the business is managed	(電話番号 Telephone Number)
下記「5」の利益につき居住者として課税される外国及び納税地（注6） Foreign country where the Recipient is taxable as resident on Profits mentioned in 5 below and the place where he is to pay tax (Note 6)		(納税者番号 Taxpayer Identification Number)

- 組合（これに類するものを含みます。）に関する事項；
Details of Partnership (including similar entity)

名 称 Full name		
国外にある主たる事務所の所在地 Place of head office (main office) abroad		(電話番号 Telephone Number)
国内にある事務所等の所在地（注7） Place of office, etc. in Japan (Note 7)		(電話番号 Telephone Number)
組 合 契 約 事 業 の 概 要 Outline of business under partnership agreement		
国内事業所等に該当する恒久的施設以外の恒久的施設を通じて組合契約事業を開始した日 Date of commencement of business under partnership agreement		

- 利益の支払者（組合員）に関する事項（注8）；
Details of Payer of Distribution of Business Profits (partner) (Note 8)

源泉徴収に係る所得税及び復興特別所得税の納税地 Place where the payer is to pay withholding tax		(電話番号 Telephone Number)
1	氏 名 又 は 名 称 Full name	
	住所（居所）又は本店（主たる事務所）の所在地 Domicile (residence) or Place of head office (main office)	(電話番号 Telephone Number)
	個 人 番 号 又 は 法 人 番 号 (有 す る 場 合 の み 記 入) Individual Number or Corporate Number (Limited to case of a holder)	
2	氏 名 又 は 名 称 Full name	
	住所（居所）又は本店（主たる事務所）の所在地 Domicile (residence) or Place of head office (main office)	(電話番号 Telephone Number)
3	氏 名 又 は 名 称 Full name	
	住所（居所）又は本店（主たる事務所）の所在地 Domicile (residence) or Place of head office (main office)	(電話番号 Telephone Number)

5 上記「4」の支払者から配分（支払）を受ける利益で外国居住者等所得相互免除法第7条第1項の規定の適用を受けるものに関する事項（注9）；

Details of Distribution of Business Profits received from the Payer to which the provisions of Article 7, paragraph 1 of the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc. is applicable (Note 9)

計 算 期 間 Period of computation	金 銭 等 交 付 日 Date of issuance of distribution of business profits (money, etc.)	当該計算期間における利益の総額 (A) Total amount of business profits in computation period	配分を受ける割合 (B) Proportion of distribution received	配分を受ける利益の額(A×B) Amount of distribution of business profits received
～			%	

6 その他参考となるべき事項（注10）；
Others (Note 10)

--

○ 代理人に関する事項；この届出書を代理人によって提出する場合には、次の欄に記載してください。
Details of the Agent；If this form is prepared and submitted by the Agent, fill out the following Columns.

代理人の資格 Capacity of Agent in Japan	氏名（名称） Full name		納税管理人の届出をした税務署名 Name of the Tax Office where the Tax Agent is registered
<input type="checkbox"/> 納税管理人 ※ Tax Agent <input type="checkbox"/> その他の代理人 Other Agent	住所（居所・所在地） Domicile (Residence or location)	(電話番号 Telephone Number)	税務署 Tax Office

※ 「納税管理人」とは、日本国の国税に関する申告、申請、請求、届出、納付等の事項を処理させるため、国税通則法の規定により選任し、かつ、日本国における納税地の所轄税務署長に届出をした代理人をいいます。

※ “Tax Agent” means a person who is appointed by the taxpayer and is registered at the District Director of Tax Office for the place where the taxpayer is to pay his tax, in order to have such agent take necessary procedures concerning the Japanese national taxes, such as filing a return, applications, claims, payment of taxes, etc., under the provisions of Act on General Rules for National Taxes.

注 意 事 項

届出書の提出について

- この届出書は、組合契約に基づく事業(組合契約事業)から生ずる利益(組合契約事業利益)の配分に係る日本国の所得税及び復興特別所得税の源泉徴収税額について、平成30年改正前の外国居住者等の所得に対する相互主義による所得税等の非課税等に関する法律(この届出書において「外国居住者等所得相互免除法」といいます。)第7条第1項の規定の適用を受けようとする場合に使用します。
※ 利益の配分(支払)を受ける者が個人である場合は、平成31年1月1日以後に金銭等交付日が到来するもの、法人である場合は、平成31年1月1日以後に開始する事業年度において金銭等交付日が到来するものについては、この届出書を提出する必要はありません。
なお、この届出書において「組合契約」とは、①民法第667条第1項に規定する組合契約、②投資事業有限責任組合契約に関する法律第3条第1項に規定する投資事業有限責任組合契約、③有限責任事業組合契約に関する法律第3条第1項に規定する有限責任事業組合契約及び④外国における①～③に類する契約をいい、「金銭等交付日」とは、配分利益につき金銭等の交付を受ける日(その配分利益に係る計算期間の末日の翌日から2か月を経過する日までに金銭等の交付がされない場合には、同日)をいいます。
- この届出書は、複数の組合契約を締結している場合には、組合契約ごとに作成してください。
- この届出書は、正副2通を作成して組合契約事業利益の配分をする者(「利益の支払者(組合員)」といます。)に提出し、その提出を受けた利益の支払者(組合員)は、正本を、最初にその組合契約事業利益につき金銭等交付日の前日までに組合契約事業利益の配分に係る所得税法第17条(源泉徴収に係る所得税の納税地)に規定する納税地の所轄税務署長に提出してください。この届出書の提出後その記載事項に異動が生じた場合も同様です。
この場合、届出書の提出を受けた利益の支払者(組合員)は、届出書の提出を受けた旨をその組合契約における他の組合員に周知するようにしてください。
- この届出書を納税管理人以外の代理人によって提出する場合には、その委任関係を証する委任状をその翻訳文とともに添付してください。

届出書の記載について

- 届出書の口欄には、該当する項目について✓印を付してください。
- 納税者番号とは、租税の申告、納付その他の手続を行うために用いる番号、記号その他の手続をすべき者を特定することができるものをいいます。利益の配分(支払)を受ける者の居住地である外国に納税者番号に関する制度が存在しない場合や利益の配分(支払)を受ける者が納税者番号を有しない場合には納税者番号を記載する必要はありません。
- 届出書の「3」の「国内にある事務所等の所在地」欄には、国内にある事務所、事業所その他これらに類するものの所在地を記載してください。
なお、これらが二以上ある場合には、組合契約事業利益に係る支払事務を取り扱う事務所等の所在地を記載してください。
- 届出書の「4」の各欄には、それぞれ次のとおり記載してください。
 - 「源泉徴収に係る所得税及び復興特別所得税の納税地」欄には、組合契約事業利益の配分に係る所得税法第17条(源泉徴収に係る所得税の納税地)及び東日本大震災からの復興のための施策を実施するために必要な財源の確保に関する特別措置法第11条第2項(源泉徴収に係る復興特別所得税の納税地)の規定による納税地を記載してください。
 - 「氏名又は名称」及び「住所(居所)又は本店(主たる事務所)の所在地」欄には、組合員の氏名又は名称及び住所(居所)又は本店(主たる事務所)の所在地を、その組合契約における全ての組合員について記載してください。
なお、この欄に記載しきれない場合には、適宜の様式により作成し、この届出書に添付してください。
- 届出書の「5」の「当該計算期間における利益の総額」の欄には、外国居住者等所得相互免除法第2条第6号に規定する国内事業所等以外の外国居住者等所得相互免除法第2条第7号に規定する恒久的施設を通じて行う組合契約事業から生ずる収入から、その収入に係る費用(国内源泉所得として源泉徴収された所得税及び復興特別所得税を含みます。)を控除したものを、「配分を受ける割合」の欄には、この届出書を提出する利益の配分(支払)を受ける者の組合契約事業利益の配分を受ける割合を、それぞれ記載してください。
- 届出書の「6」の欄には、「2」から「5」までの各欄に記載した事項のほか、外国居住者等所得相互免除法第7条第1項の規定の適用を受けるための要件を満たす事情の詳細を記載してください。

INSTRUCTIONS

Submission of the FORM

- This form is to be used by Recipient of Distribution of Business Profits from Partnership Agreements (profits derived from business under partnership agreements) in claiming the application of Article 7, paragraph 1 of the former Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc. to Japanese Income Tax and Special Income Tax for Reconstruction.
※ This form is not required to be submitted concerning the portion whose day of distribution of money, etc. arrives on or after January 1, 2019, in the case that a recipient of distribution of business profits is an individual, and concerning the portion whose day of distribution of money, etc. arrives during an administrative business year that commences on or after January 1, 2019, in the case that the recipient is a corporation.
In this form, "Partnership Agreement" means any of the following: ① a partnership agreement as prescribed in Article 667 paragraph 1 of the Civil Law; ② a limited partnership agreement for investment prescribed in Article 3, paragraph 1 of Limited Partnership Act for Investment; ③ a limited liability partnership agreement prescribed in Article 3, paragraph 1 of Limited Liability Partnership Act; ④ agreements in other countries similar to ①-③. The "day of distribution of money, etc." means the day when a recipient receives money, etc. concerning distributed profits (in the case that the distributed profits are not paid within 2 months from the day after the final day of the computing period, by the day 2 months after the last day of the computing period).
- This form must be prepared separately for each partnership agreement, in the case that the applicant concluded two or more partnership agreements.
- This form must be submitted in duplicate to the person who distributes business profits from the partnership agreement (hereinafter referred as "Payer (partner)", who must then file the original with the District Director of the Tax Office for the place where the payer is to pay withholding tax under Article 17 of the Income Tax Act (place for income tax payment regarding withholding tax), by the day before issuance of distribution of business profits from partnership agreements (money, etc.) is made. The same procedures must be followed when there is any change in the statements on this form.
In such a case, Payer (partner) who receives the submitted application form must inform all other partners of the partnership agreement of the fact of the submission of this form.
- An Agent other than the Tax Agent must attach a power of attorney together with its Japanese translation.

Completion of the FORM

- Applicable box must be checked.
- The Taxpayer Identification Number is a number, code or symbol which is used for filing of return and payment of due amount and other procedures regarding tax, and which identifies a person who must take such procedures. If a system of Taxpayer Identification Number does not exist in the foreign country where the Recipient resides, or if the Recipient of the payment does not have a Taxpayer Identification Number, it is not necessary to enter the Taxpayer Identification Number.
- Enter into item "Place of office, etc. in Japan" of column 3 the location of an office, business place or other similar facility in Japan.
In the case that there are two or more such offices, please enter the address of the office that deals with the business of payment of distribution of business profits relating to the partnership agreement.
- Enter into column 4 as follows:
 - "Place where the payer is to pay withholding tax": enter the place where the distribution of business profits from partnership agreement is taxable under Article 17 (the place where withholding tax is imposed) of the Income Tax Act and Article 11, paragraph 2 (the place where Special Income Tax for Reconstruction is imposed) of the Act on Special Measures for Securing Financial Resources Necessary to Implement Measures for Reconstruction following the Great East Japan Earthquake.
 - "Full name" and "Domicile (residence) or place of head office (main office)": enter the name and the address of head office (main office) of every partner of the partnership agreement.
If there are more than 3 such partners, create an appropriate forms for them and attach them to this Application Form.
- Enter into item "Total amount of profits in the computation period," enter the amount of revenue derived from business under the partnership agreement which shall be attributed to a permanent establishment prescribed in Article 2, item 7 of the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc. except what falls under the category of places of business in Japan prescribed in Article 2, item 6 of the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc. minus the amount of expenses regarding the revenue (including the amount of withholding tax imposed on the revenue as Japanese source income). Enter into item "Proportion of distribution received" the proportion of the business profits received under the partnership agreement by whichever partner is submitting this form.
- Enter into line 6 details of circumstance that the conditions for the application of the provisions of Article 7, paragraph 1 of the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc. are satisfied, in addition to information entered in columns 2 through 5.

この届出書における「外国」とは、外国居住者等所得相互免除法第2条第3号に規定する外国をいいます。

なお、この届出書に記載された事項その他外国居住者等所得相互免除法の規定の適用の有無を判定するために必要な事項については、別に説明資料を求めることがあります。

The term “foreign country” as used in this application form means country or region outside Japan prescribed as foreign country in Article 2, item 3 of the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc.

If necessary, the applicant may be requested to furnish further information in order to decide whether relief under the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc should be granted or not.